

KOLOZSVÁRI OPERABARÁTOK KÖRE
ASOCIAȚIA AMICILOR OPEREI MAGHIARE



KOLOZSVÁRI MAGYAR

OPERA

MAGHIARĂ CLUJ



SZOMOR GYÖRGY • PEJTSIK PÉTER • MIKLÓS TIBOR

Báthory Erzsébet

MUSICAL-OPERA KÉT FELVONÁSBAN / MUSICAL-OPERĂ ÎN DOUĂ ACTE, TITRATĂ ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Stagiunea 2013-2014-es operaévad

JANUÁR / IANUARIE

Előadásainkat magyar nyelven **feliratozzuk**
Spectacolele sunt **titrate** în limba română

www.hungarianopera.ro
facebook.com/KolozsvariMagyarOpera



kabaré / cabaret

vasárnap / duminică - **5** - ora 18 órákor | szombat / sâmbătă - **18** - ora 17 órákor

Kolozsvári Broadway

Revükabaré két részben / Spectacol cabaret în două acte



A korábbi évek nagy sikerű szilveszteri előadásainak sorát folytatja a Kolozsvári Broadway. Már a címből is kiderül, hogy idén New York világhírű musicaljeinek ragyogását varázsoljuk az opera színpadára, ám nem feledkezünk el arról sem, hogy Kolozsváron legalább annyian lelkesednek a nemrég hungarikummá nyilvánított operettért, mind a musicalekért. Így hát a musical- és operettirodalom legismertebb műveiből láthatnak részleteket, amelyeket Fodor Réka és Herman Ferenc vendégművészek kabaréjelenetei tesznek még szórakoztatóbbá.

Vezényel / Dirijor: Kulcsár Szabolcs

Szereplők / În distribuție:

Balázs Barbara, Barabás Zsuzsa, Egyed Apollónia, Farkas Loránd, Fülöp Tímea, Gergely Elek, Hary Judit, Jordán Éva, Kerekes Mária, Laczkó V. Róbert, Marosán Csaba, Rétyi Zsombor, Rigmányi István, Sándor Csaba, Szabó Levente, Székely Zsejke, Veress Orsolya

Közreműködik a Kolozsvári Magyar Opera ének-, zene- és balettkara

Cu participarea corului, orchestrei și ansamblului de balet a Operei Maghiare Cluj

Jelmeztervező / Costume: **Ledenják Andrea** divattervező / creator de modă

Koreográfusok / Coreografi: **Bordás Attila, Rusu P. Gabriela**
Színpadkép / Scenografia: **Tóth Márton**

Rendező / Regia: **Gombár Annamária**



Az előadás időtartama kb. 2 óra 30 p. / Durata spectacolului cca. 2 ore 30 min.



csütörtök / joi - 9 - ora 19 óraker

Újévi Strauss koncert Concert Strauss de Anul Nou

Zenével kezdeni az új évet – régi tradíció, amelyet 1939-ben indított el Clemens Kraus karmester a Bécsi Filharmónia élén, a Kolozsvári Magyar Opera pedig már több évtizede csatlakozik a hagyományhoz.

A XIX. századi Bécs szerette a jó szórakozást: esténként a város két nagy söröző- és tánctermeben ezrek gyűltek össze, hogy reggel hétig keringőket, polkákat, négyeseket és megannyi más táncot kedvükre járhassanak. A varázslatos dallamok nagyrészét pedig a Strauss-család zeneszerzői szolgáltatták: az idős Johann Strauss és fiai – Johann, Josef és Eduard – kiválóan felkészült, Európa-szerte híres zenekaraik élén. Műsorunkban a legismertebb Strauss-művek – mint a *Császárkeringő*, a *Kék Duna-keringő* vagy a *Cigánybáró-nyitány* – mellett ritkán játszott művek is elhangzanak, mint például a *Perpetuum Mobile*, az *Orosz fantázia*, az *Egy éj Velencében-nyitány* vagy a *Furioso polka*. A Monarchia-korabeli színes zenei életből a Strauss-kortárs Brahms művei közül két *Magyar táncot* hallhat a közönség. Újévi hangversenyünkkel nem csupán a fülnek, hanem a szemnek is élményt kívánunk nyújtani, ezért az est során fellép a Kolozsvári Magyar Opera zenekara és balettka.

**Karmester és művészeti vezető / Dirijor și concepție artistică:
Horváth József**

Közreműködik a Kolozsvári Magyar Opera balett- és zenekara
Cu participarea orchestrei și ansamblului de balet a Operei Maghiare Cluj

Koreográfus / Coregraf: Rusu P. Gabriela





balett / balet

vasárnap / duminică - **12** - ora 11 órákor

P. I. Csajkovszkij

Diótörő

Spărgătorul de nuci

Balettelőadás két felvonásban Peter Wright librettója nyomán
Spectacol de balet în două acte după libretul lui Peter Wright

A világ legnépszerűbb balettje már témájában is a karácsonyhoz kötődik, így a téli ünnepi időszak kihagyhatatlan programjává vált. Azok kedvéért, akik lemaradtak a december 24-i előadásról, januárban újra műsorra tűzzük a mesebalettet, amelynek főszereplője egy kislány, Marika, aki egy diótörő-bábut kap ajándékba. Álmában a Diótörő megelevenedik, hogy megvédjék a karácsonyfát a gonosz Egérkirálytól, majd mesebeli herceggé változik, és Mária királykisasszonnyal varázslatos utazásra indulnak a Bababirodalomba.



Vezényel / Dirijor: Horváth József

Stahlbaum tanácsos.....Bozeșan Stelian
Stahlbaumné.....Jakab Melinda
Klára.....Laura Blaga
Fritz.....Tudor Stupar
Hans Peter / Diótörő.....Ianc Florin
Drosselmeyer.....Varga Attila
Varázsló tanonc / inas.....Hosu Sergiu
Grand adagio.....Andreea Jura, Dan Haja
Dada.....Maja Liliana
Nagymama, nagytata..Mányoki Mária, Kovács Ferenc

Az I. felvonás szólistái: **Timofte Daniela, Tőkés Ioana, Ana Perșă, Ianc Florin, Kálmán Róbert**

Az II. felvonás szólistái: **Bogoi Viorica, Ana Perșă, Barabás Júlia, Jakab Melinda, Göllner Delia, Cîmpean Andreea, Timofte Daniela, Bianca Bor, Kálmán Róbert, Ianc Florin**

Az előadás színrevitelében közreműködnek az **Octavian Stroia Balettiskola diákjai**
Spectacol realizat în colaborare cu **elevii Liceului de Coregrafie și Arte Dramatice „Octavian Stroia“**

Díszlet- és jelmeztervező / Scenografie și costume : **Witlinger Margit, Venczel Attila**

A koreográfus munkatársa / Asistent coregraf: **Cîmpean Rareș**

Rendező-koreográfus / Regia și coregrafia: Adrian Mureșan

Az előadás időtartama kb. 2 óra 30 p. / Durata spectacolului cca. 2 ore 30 min.



egyetemi bérlet
csütörtök / joi

- 16 -

ora 18.30 órakor |

nyugdíjas bérlet

vasárnap / duminică - 19 -

ora 18 órakor

Valahol Európában | Undeva în Europa

Musical két felvonásban **Radványi Géza** és **Balázs Béla** azonos című filmje alapján / Musical în două acte
Zeneszerző: **Dés László** / Dalszövegek: **Nemes István** / Szövegkönyv: **Böhm György, Korcsmáros György, Horváth Péter**

A tavaly májusi bemutató óta nem marad üres szék (sőt, üres lépcső sem) a Béres László rendezte Valahol Európában című musical előadásain. A töretlen közönségsikerhez ugyanúgy hozzájárul a második világháború idején játszódó, az emberségről és szabadságvágyról szóló történet szépsége, mint a kiváló szereposztás, amelynek harminc tagja a hét és tizenhat év közötti korosztályból kerül ki. De a titok nyitjára csak az jöhet rá, aki maga is legalább egyszer megnézi Kuksi, Pötyi, Hosszú, Suhanc, Ficsúr, Szeplős és a többiek történetét.



Vezényel / Dirijor: Kulcsár Szabolcs

Simon Péter.....**Ádám János**
Hosszú.....**Farkas Loránd**
Suhanc / Éva.....**Kerekes Mária**
Ficsúr.....**Laczkó V. Róbert**
Szeplős.....**Marosán Csaba**
Egyenruhás.....**Szilágyi János**

Sutyi.....**Rigmányi István**
Tanító.....**Mányoki László**
Leventeoktató.....**Gergely Elek**
Tráger, Sofőr.....**Kovács Ferenc**
Bálint.....**Rétyi Zsombor**

A gyerekcsapat

Kuksi.....**Sárosi Áron**
Pötyi.....**Jenei Eszter**

Professzor.....**Horváth Márton**
Csóró.....**Mostis Balázs**

Ábrahám Gellért, Szélyes Nóra, Jakab Ádám Gergő, Bogdán Farkas, Adorjáni Csenge, Albert Eszter, Ábrahám Dóra, Bács Tímea, Benkő Lilla, Gorzó Boglárka, Jenei Brigitta, Jenei Erzsébet, Kőnczey Ágota, Lönhart Csenge, Márton Ildikó Beáta, Miklósi Hunor, Nagy Gellért, Pánczél Kata, Petrov Áron, Radó Noémi, Rázmán Orsolya, Sánta Orsolya, Sógor Bence, Sógor Dénes, Szász Botond, Szenkovics Dávid, Tonk Bence Márton, Tulogdi Szűcs Botond, Vincze Csenge

Díszlet- és jelmeztervező / Scenografia și costume: **Cristian Gătina**
Koreográfus / Coreograf: **Jakab Melinda**

A rendező munkatársa / Asistent regie: **Venczel Péter**

Rendező / Regia: Béres László



musical-opera

kiemelt
előadás

egyetemi bérlet
szombat / sâmbătă - **25** - ora 19 óraker

leckeelőadás vasárnap / duminică - **26** - ora 11 óraker

Szomor György - Pejtsik Péter - Miklós Tibor

Báthory Erzsébet

Musical-opera két felvonásban / Musical în două acte

Kegyetlen gyilkos? Hiú asszony? Szerencsétlen szerelmes? Ártatlan áldozat? Báthory Erzsébet a magyar történelem legvitatottabb szereplői közé tartozik, alakjával számos irodalmi, zenei, képző- és filmművészeti alkotás foglalkozik. Szomor György, Miklós Tibor és Pejtsik Péter a musical-opera egyedi formuláját felhasználva keresik az igazságot. A grófnő alakjáról lefoszlik a szenzációhajhász Drakula-mítosz, esendő emberként áll előttünk, akinek tragédiája senkit nem hagy hidegen. A Báthory Erzsébet „szélesvásznú” élményt kínál, több mint száz művész közreműködésével, látványos díszlettel, jelmezekkel és koreográfiával.

Vezényel / Dirijor: Kulcsár Szabolcs



Báthory Erzsébet.....	Barabás Zsuzsa
Walter.....	Szemenyei János (Budapest)
Thurzó.....	Szilágyi János
Nádasdy Ferenc.....	Laczkó V. Róbert
Caravaggio.....	Farkas Loránd
Darbúlia.....	Veress Orsolya
László atya.....	Mányoki László
Írnok.....	Szacsvai Zsigmond
Kobzos krónikás / Egy katona.....	Gergely Arnold
Kamasz Erzsébet.....	Csüdöm Tímea

Násznagy.....	Gergely Elek
Viola.....	Jordán Éva
Dorotya.....	Hary Judit
Gerhard.....	Ádám János
Franz.....	Berciu Samu
Schrank.....	Jakab Zoltán
Dadus.....	Mányoki Mária
Fickó.....	Sipos László
Rozi.....	Kerekes Mária

Cselédlány.....	Popovici Zsófia
Vő I. / Bolyki.....	Rigmányi István
Vő II.....	Kovács Ferenc
Vendég úr I.....	Petres István
Vendég úr II.....	Naphegyi Béla
Volt feyenc.....	Plesa Róbert
Legény / Űr.....	Rétyi Zsombor
Báthory tisztje.....	Varga Attila

9 halott nő.....**Fülöp Tímea, Kerekes Mária, Kolcsár Katalin, Barazsuly Erzsébet, Berecz Zsejke, Szakács Ágnes, Salamon Ildikó**

Rendező / Regia: Bagó Bertalan

Az előadás időtartama kb. 2 óra 30 p. / Durata spectacolului cca. 2 ore 30 min.



Díszlettervező / Scenograf: **Vereckeai Rita**
 Jelmeztervező / Costume: **Kiss Borbála**
 Koreográfus / Coregraf: **Novák Péter**
 A rendező munkatársa / Asistent regie:
Gombár Annamária

A leckeelőadást **Bardocz Sándor** tartja



csütörtök / joi - **30** - ora 18.30 órakor

Gaetano Donizetti **Szerelmi bájital**

Vígopera két felvonásban / Opera buffa în două acte
 Egy szerelmi háromszög, melynek szereplői a szeretnivaló, de félszeg falusi legény, a lehengerlő modorú katonatiszt és a falu szépe, meg egy kétes hatású szerelmi bájital: ezek körül bonyolódik Gaetano Donizetti vígoperájának cselekménye.



Egyszerű, de örök témát dolgoz fel, jól felismerhető szereplőtípusokkal, amelyek azonban egytől egyig megtelnek élettellel, sémákból egyéniségekké válnak. A Szerelmi bájitalban jól megférnek egymással a komikus, buffo árnyalatok és a lírai, érzelmes motívumok — talán ennek köszönhető, hogy Donizetti műve az operatörténet egyik legkedveltebb, legtöbbet játszott darabja.

Vezényel / Dirijor: **Jankó Zsolt**

Adina.....**Kolcsár Katalin**
 Nemorino.....**Bardon Tony**
 Belcore, őrmester.....**Florin Estefan**
 Dulcamara, csodadoktor.....**Hercz Péter**
 Giannetta, parasztléány..... **Egyed Apollónia**
 Jegyző.....**Veress László**
 Ginepra..... **Bogoi Viorica**
 Martino.....**Tóth Márton**

Díszlettervező / Scenografie: **Székely László**
 Jelmeztervező / Costume: **Pilinyi Márta**
 Koreográfus / Coregraf: **Adrian Mureşan**

A rendező munkatársa / Asistent regie: **Gombár Annamária**

Rendező / Regizor: Kürthy András





KOLOZSVÁRI MAGYAR
OPERA
MAGHIARĂ CLUJ

Igazgató / Director: **Szép Gyula**

Hangversenymester / Concert maestro: **Barabás Sándor, Ferenczi Endre**

Karigazgató / Maestru de cor: **Kulcsár Szabolcs**

Balettmester / Maestru de balet: **Adrian Mureşan**

A balettkar vezetője / Şef compartiment balet: **Rusu P. Gabriela**

Korrepetitorok / Corepetitori: **Incze G. Katalin, Nagy Ibolya, Nagy Gergő**

Ügyelő / Regia tehnică: **Gálffy Erzsébet, Venczel Péter**

Súgó / Sufleur: **Tatár Gizella, Terebesi Beáta, Szabó Júlia**

Helyfoglalás / Rezervări:

+40 264 593468

org@hungarianopera.ro

A jegypénztár nyitvatartási ideje

Orarul casei de bilete:

H-V / L-D: 10-13 / 16.30-18.30



www.hungarianopera.ro

facebook.com/KolozsvariMagyarOpera

Támogatók / Sponsori:



Kiemelt médiapartnerek / Parteneri media speciali:



Médiapartnerek / Parteneri media:



A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk / Ne rezervăm dreptul de a modifica programul